



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

**Akta zenbakia:** 10/2013  
**Bilera data:** 2013-26-12  
**Bilera mota:** Ez Ohiko osoko bilkura  
**Deialdia:** Lehenengoa  
**Ordu:** 19:00- 19:25  
**Tokia:** Udaletxeko areto nagusia

**Acta nº:** 10/2013  
**Fecha:** 26-12-2013  
**Tipo de reunión:** Pleno Extra ordinario  
**Convocatoria:** Primera  
**Hora:** 19:00 – 19:25  
**Lugar:** Salón de plenos del Ayuntamiento

**Bertaratutakoak:**  
**Alkatea:** Mikel Pagola Tolosa

**Reunidos:**  
**Alcalde:** Mikel Pagola Tolosa

**Zinegotziak:**  
Maribel Vaquero Montero  
David Rosco Jorge  
Koldo Aramendi Goikoetxea  
Miren Martiarena Barkaiztegi  
Andoni Urbistondo Aranburu  
Ixiar Martiarena Lizarazu  
Xabier Yurramendi Garmendia  
Ane Salsamendi Tolosa  
Mikel Costas López  
Hermenegildo González Morán  
Consuelo Frutos González  
José Guirado Novo

**Concejales:**  
Maribel Vaquero Montero  
David Rosco Jorge  
Koldo Aramendi Goikoetxea  
Miren Martiarena Barkaiztegi  
Andoni Urbistondo Aranburu  
Ixiar Martiarena Lizarazu  
Xabier Yurramendi Garmendia  
Ane Salsamendi Tolosa  
Mikel Costas López  
Hermenegildo González Morán  
Consuelo Frutos González  
José Guirado Novo

**Bitarteko idazkaria:**  
Nagore Alkorta Elorza

**Secretaria interina:**  
Nagore Alkorta Elorza

#### Aztergaiak:

- 1.-2014ko aurrekontuak.
- 2.-Arizmendiko "Fauna basatia berreskuratzeko zentroa" interes bereziko edo udal onurako izendatzea
- 3.-Urnietako Udalean euskararen erabilera normalizatzeko plana 2013-2017 ( V.Plangintzaldia)
- 4.-Bizitza laborala eta familiarra ustartzeko neurrien onarpena.
- 5.- Hondakinen Batzordearen eraketa.
- 6.- IAT mozioa.

#### Orden del día:

- 1.- Presupuestos para el 2014.
- 2.-Declarar al"Centro de recuperación de fauna silvestre" de Arizmendi de interés especial o beneficio municipal.
- 3.-Plan de normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento de Urnieta 2013-2017 ( V. Período de Planificación)
- 4.- Aprobación de medidas de conciliación de la vida laboral y familiar.
- 5.- Creación de la Comisión de Residuos.
- 6.- Moción ITV.



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

#### 1.- 2014rako aurrekontuak.

Puntu hau kendu egin da eta hurrengo osoko bilkuran aztertuko da gai hau.

#### 2.- Arizmendiko "Fauna basatia berreskuratzeko zentroa" interes bereziko edo udal onurako izendatzea.

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza eta esan du gai hori abenduaren 23ko Ogasuneko Batzorde Informatiboan landu zela.

Arizmendiko "Fauna basatiko berreskurapen zentroa" interes bereziko edo udal onurako izendatzea proposatu da eta %95eko hobaria aplikatzea likidatuta dagoen eraikuntzen instalazioen eta obren gaineko zergan (ordaindutako zenbatekoa 1955,14 €-koa da).

Alkateak bozkatzea erabaki du, eta emaitza honako hau izan da:

Alde: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

Aurka: 0

Abstentzioak: 0

Bozketaren ondoren, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

#### ERABAKIA

Lehena.- Arizmendiko "Fauna basatia berreskuratzeko zentroa" interes bereziko edo udal onurako izendatzea.

Bigarrena.- %95eko hobaria aplikatzea ordaindutako EIOZri.

Hirugarrena.- Erabaki hau jakinaraztea Gipuzkoako Foru Aldundiko Berrikuntza, Landa garapen eta Turismo Sailari.

#### 1.- Presupuestos para el 2014.

Se retira el punto y se pospone su debate para la siguiente sesión plenaria.

#### 2.-Declarar al"Centro de recuperación de fauna silvestre" de Arizmendi de interés especial o beneficio municipal.

Toma la palabra el alcalde Mikel Pagola para señalar que este tema ya se ha tratado en la Comisión Informativa de Hacienda celebrada a fecha 23 de diciembre.

Se propone declarar al "Centro de recuperación de fauna silvestre" de Arizmendi de interés especial o beneficio municipal y aplicarle una bonificación del 95% en el Impuesto sobre Instalaciones , Construcciones y Obras ya liquidado ( importe abonado que asciende a 1955,14€)

El alcalde ha propuesto someterlo a votación , con el siguiente resultado:

A favor: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

En contra: 0

Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad de los asistentes ha adoptado el siguiente

#### ACUERDO

Primero .-Declarar al"Centro de recuperación de fauna silvestre" de Arizmendi de interés especial o beneficio municipal.

Segundo.- Aplicar una bonificación del 95% sobre el ICIO abonado.

Tercero.- Notificar este acuerdo al Departamento de Innovación, Desarrollo Rural y Turismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa.



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

#### 3.- Urnietako Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko plana 2013-2017 (V. Planifikazio aldia)

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza eta esan du gai hori 2013ko abenduaren 17ko Sustapen Batzorde Informatiboan landu zela.

Alkateak bozkatzeari erabaki du, eta emaitza honako hau izan da:

Alde: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

Aurka: 0

Abstentzioak: 0

Bozketaren ondoren, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

#### ERABAKIA

**Lehena.-** 2013-2017 Urnietako Udaleko euskararen erabilera normalizatzeko plana onartu (V. Planifikazio aldia) (I. eranskina)

**Bigarrena.-** Erabaki hau dagokion Eusko Jaurlaritzako Sailari jakinarazi.

#### 4.- Lan eta familia bizitza bateratzeko neurriak onartu.

Mikel Pagola alkateak hartu du hitza eta esan du gai hori 2013ko abenduaren 20ko Langileria eta Enplegu Batzorde Informatiboan landu zela.

Lan ordutegia aldatzeko aukerarekin lotutako neurriak dira, sarrera-ordutegia malguago eginez, lan eta familia bizitza bateratzeko beharrei erantzunez, betiere interes publikoari kalterik eragiten ez badio.

Alkateak bozkatzeari erabaki du, eta emaitza honako hau izan da:

#### 3.-Plan de normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento de Urnieta 2013-2017 ( V. Período de Planificación)

Toma la palabra el alcalde para señalar que este tema se trató en la Comisión Informativa de Promoción celebrada a fecha 17 de diciembre de 2013.

El alcalde ha propuesto someterlo a votación , con el siguiente resultado:

A favor: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

En contra: 0

Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad de los asistentes ha adoptado el siguiente

#### ACUERDO

**Primero .-** Aprobar el Plan de normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento de Urnieta 2013-2017 ( V. Período de Planificación) ( Anexo I)

**Segundo.-** Notificar este acuerdo al correspondiente Departamento del Gobierno Vasco.

#### 4.- Aprobación de medidas de conciliación de la vida laboral y familiar.

Toma la palabra el alcalde para señalar que este tema se trató en la Comisión Informativa de Personal y Empleo celebrada a fecha 20 de diciembre de 2013.

Se trata de unas medidas relacionadas con la posibilidad de modificar la jornada laboral, flexibilizando el horario de entrada, atendiendo a necesidades relacionadas con la conciliación de la vida laboral y familiar siempre que no se produzca un deterioro del interés público.

El alcalde ha propuesto someterlo a votación ,



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

Alde: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

con el siguiente resultado:

Aurka: 0

A favor: 12 (EAJ-PNV 5, BILDU 4, PSE-EE/PSOE 3)

Abstentzioak: 0

En contra: 0

Bozketaren ondoren, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad de los asistentes ha adoptado el siguiente

#### ERABAKIA

#### ACUERDO

**Lehena.-** Lan eta familia bizitza bateratzeko neurriak onartu Urnietako Udaleko langileentzat eta Kulturnieta eta Urnieta Eraiki SA elkarte publikoko langileentzat.

**Primero .-** Aprobar las siguientes medidas de conciliación de la vida laboral y familiar para los trabajadores del Ayuntamiento de Urnieta así como los de las sociedades públicas Kulturnieta y Urnieta Eraiki S.A.

- Lan-ordutegia aldatzea:

- Modificación de jornada:

- Adineko mendeko pertsonak, 12 urtetik beherako seme-alabak edo minusbalotasunen bat duten pertsonak, edota bigarren odolkidetasun edo afinitate mailara arte gaixotasun larriaren senideren bat beren kargu dutenek sartzeko ordutegi finkoa, gehienez, ordu eta erdian malgutzeko eskubidea finkatzea, betiere interes publikoari begira kalterik sortzen ez bada. Kasu horretan, irteera atzeratu egin beharko da, eguneroko lan ordutegia bete arte. Salbuespenezko kasuak aztertu ahal izango dira, neurri honetan ezarritakoaz bestekoak, arduradun tekniko eta politikoaren aidez aurreko aldeko txostenarekin.

- Establecer el derecho a flexibilizar en un máximo de una hora y media el horario fijo de entrada para quienes tengan a su cargo personas mayores dependientes, hijos menores de 12 años o personas con discapacidad, así como quien tenga a su cargo directo a un familiar con enfermedad grave hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad, siempre que no se produzca un deterioro del interés público, debiendo retrasar la salida el tiempo suficiente hasta completar la jornada laboral diaria. Se podrán contemplar casos excepcionales, distintos a los establecidos en la presente medida, previo informe favorable del responsable técnico y político.

- Eskola/oporraldien arabera, lan ordutegia aldatzeko aukera ezartzen da, 12 urtetik beherako seme-alabak izanez gero, saileko arduradun tekniko eta politikoaren aidez aurreko txostenarekin eta betiere interes publikoari kalterik ekartzen ez badiu. Edozein kasutan, 9:30etik 14.00ak arteko ordutegian bertan egon beharko da. Gainontzeko lan ordutegia 07.15etik 9.30era edo 14.00etatik 17.00etarako ordutegian osatu beharko da.

- Se establece la posibilidad de modificar la jornada en función de periodos escolares/vacaciones, en caso de hijos/as menores 12 años, previo informe de los responsables técnico y político del área, y siempre que no se produzca un deterioro del interés público. En cualquier caso el horario de 09.30 horas a 14.00 horas será de



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

Aurka: 0

Abstentzioak: 0

Bozketaren ondoren, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

En contra: 0

Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad de los asistentes ha adoptado el siguiente

#### ERABAKIA

**Lehena eta bakarra** Urnietako Udaleko Hondakinen Batzordea sortzea.

#### 6.- IAT mozioa.

Alkateak hartu du hitza eta esan du berak beretzat hartuko duela mozioa eta bertako bi puntu irakurri dituela:

Urnietako udalak Eusko Jaurlaritzari premiari nahi du hautetara:

1.- Beharrezko ahaleginak egitera lehenbailehen TUV RHEILAND IBERICA S.A enpresa kontzesionarioan lan gatazka lehenbailehen konpontzeko, milaka herritarrei eragiten ari baitzaie.

2.- Gidariei nahi duten IAT geltokia aukeratzeko eskubidea bermatzea EAEk ibilgailuen azterketa teknikoa egiteko eskaintzen dituen aukeren artean, kontzesionarioa behartzeko azterketa egiteko dauden eskariak artatzera, zerbitzua une oro behar den epean eta moduan eskaintzeko eta funtzio guztiak betetzeko beharrezko langileekin, zerbitzua kalitate baldintza egokiekkin eman ahal izan dadin".

Hermenegildo Gonzalez-ek hartu du hitza eta esan du ez daudela ados emandako argudioekin, baina bai aldarrikatzen dituzten bi puntuekin eta esan du ezin duela ulertu nola gerta daitezkeen horrelako gauzak administrazioko esleipen batean. Alde bozkatuko dutela adierazi du.

Xabier Yurramendik hartu du hitza eta alde bozkatuko duela esan du.

Maribel Vaquerok hartu du hitza eta bi puntuen alde bozkatuko dutela esan du.

#### ACUERDO

**Primero y único** Creación de la Comisión de Residuos del Ayuntamiento de Urnieta.

#### 6.- Moción ITV.

Toma la palabra el alcalde señalando que será el quien coja para si la moción y la presente dando lectura a los dos puntos de la misma:

El ayuntamiento de Urnieta insta al gobierno Vasco a;

1.-Realizar los esfuerzos necesarios al objeto de resolver cuanto antes el conflicto laboral en la empresa concesionaria TUV RHEILAND IBERICA S.A que está afectando a decenas de miles de ciudadanos.

2.-Garantizar a todos los conductores el derecho a elegir libremente la estación de ITV conde desee realizar la inspección técnica de vehículos entre las habilitadas por la CAPV tomando las medidas necesarias que obliguen a la concesionaria a satisfacer las demandas de inspección existentes de manera que el servicio se preste en todo momento dentro del plazo y forma y con el personal necesario para realizar todas las funciones, de modo que el servicio pueda prestarse en condiciones idóneas de calidad."

Toma la palabra Hermenegildo González para señalar que no están de acuerdo con la argumentación pero sí con los dos puntos que reivindican y que no entiende cómo pueden suceder estos acontecimientos en el marco de una concesión administrativa. Señala que votarán a favor.

Toma la palabra Xabier Yurramendi para señalar que votará a favor.



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

Salbuespenezko kasuak aztertu ahal izango dira, neurri honetan ezarritakoaz bestekoak, arduradun tekniko eta politikoaren alde zuzenaren aurreko aldeko txostenarekin.

**Bigarrena.-** Erabaki hau jakinarazi Urnietako Udaleko, Kulturnieta SAko eta Urnieta Eraiki SAko langileen ordezkari.

#### **5.- Hondakinen Batzordea sortu.**

Alkateak hartu du hitza eta esan du gai hori landu dela Hirigintzako Batzorde Informatiboetan eta hondakinen kudeaketarekin loturan hartutako erabaki baten inguruko konpromiso bat dela.

Batzorde berezi bat da eta udal talde guztiek hartuko dute parte, bakoitza titular eta ordezeko batekin.

Udal talde sozialistak Consuelo Frutos izendatu du titular eta Hermenegildo Gonzalez ordezeko. EAJK Mikel Pagola jarri du titular eta David Rosco ordezeko eta Bilduk Xabier Yurramendi izendatu du titular eta ordezekoa nor izango de erabakitze dago.

Hermenegildo Gonzalezek hartu du hitza eta esan du komeniko litzatekeela bilerak antolatu xamar egotea eta kronogramaren batekin.

Hondakinen Batzordeko lehen bilera 2014ko urtarrilaren 9an ospatuko da.

Xabier Yurramendik hartu du hitza eta esan du Batzordearen helburua hondakinen kudeaketari buruzko ordenantza lantzea izango dela eta duela urtebete ezarritako helburuak lortzea

Alkateak bozkatzea erabaki du, eta emaitza honako hau izan da:

Alde: 13 (EAJ-PNV 5, BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

presencia efectiva. El resto de la jornada deberá completarse en horario de 07.15 a 9.30 o de 14.00 a 17.00. Se podrán contemplar casos excepcionales, distintos a los establecidos en la presente medida, previo informe favorable del responsable técnico y político.

**Segundo.-** Notificar este acuerdo a los representantes de los trabajadores del Ayuntamiento de Urnieta y Kulturnieta S.A y Urnieta Eraiki S.A.

#### **5.- Creación de la Comisión de Residuos.**

Toma la palabra el alcalde señalando que este tema ya se ha tratado en las Comisiones Informativas de urbanismo y que se trata de un compromiso relacionado con el acuerdo adoptado en relación a la gestión de residuos.

Se trata de una Comisión Especial en el que formaran parte todos los grupos municipales cada uno con un titular y suplente.

El grupo municipal socialista nombra como titular a Consuelo Frutos y como suplente a Hermenegildo González. El PNV como titular a Mikel Pagola y suplente a David Rosco y Bildu como titular a Xabier Yurramendi quedando pendiente la designación de su suplente.

Toma la palabra Hermenegildo González para señalar que sería conveniente que las reuniones estuvieran más o menos organizadas y con una especie de cronograma.

La primera reunión de la Comisión de Residuos se celebrará el 9 de enero de 2014.

Toma la palabra Xabier Yurramendi que el objeto de la Comisión será la de la elaboración de una Ordenanza sobre la gestión de residuos y la consecución de los objetivos fijados hace un año.

El alcalde ha propuesto someterlo a votación , con el siguiente resultado:

A favor: 13 (EAJ-PNV 5, BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)



## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

Alkateak bozkatzea erabaki du, eta emaitza honako hau izan da:

Alde: 13 (EAJ-PNV 5, BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

Aurka: 0

Abstentzioak: 0

Bozketaren ondoren, Udalbatzak aho batez hartu du ondorengo

Toma la palabra Maribel Vaquero para señalar que votarán a favor de los dos puntos.

El alcalde ha propuesto someterlo a votación, con el siguiente resultado:

A favor: 13 (EAJ-PNV 5, BILDU 5, PSE-EE/PSOE 3)

En contra: 0

Abstenciones: 0

Tras la votación, el Pleno por unanimidad de los asistentes ha adoptado el siguiente

#### ERABAKIA

**Lehena eta bakarra.-** Urnietako udalak Eusko Jaurlaritza premiaturik nahi du hauetara:

1.- Beharrezko ahaleginak egitera lehenbailehen TUV RHEILAND IBERICA S.A enpresa kontzesionarioan lan gatazka lehenbailehen konpontzeko, milaka herritarrei eragiten ari baitzaie.

2.- Gidariei nahi duten IAT geltokia aukeratzeko eskubidea bermatzea EAEk ibilgailuen azterketa teknikoa egiteko eskaintzen dituen aukeren artean, kontzesionarioa behartzeko azterketa egiteko dauden eskariak artatzera, zerbitzua une oro behar den epean eta moduan eskaintzeko eta funtzio guztiak betetzeko beharrezko langileekin, zerbitzua kalitate baldintza egokiarekin eman ahal izan dadin".

#### ACUERDO

**Primero y único.-** El ayuntamiento de Urnieta insta al gobierno Vasco a;

1.-Realizar los esfuerzos necesarios al objeto de resolver cuanto antes el conflicto laboral en la empresa concesionaria TUV RHEILAND IBERICA S.A que está afectando a decenas de miles de ciudadanos.

2.-Garantizar a todos los conductores el derecho a elegir libremente la estación de ITV donde desee realizar la inspección técnica de vehículos entre las habilitadas por la CAPV tomando las medidas necesarias que obliguen a la concesionaria a satisfacer las demandas de inspección existentes de manera que el servicio se preste en todo momento dentro del plazo y forma y con el personal necesario para realizar todas las funciones, de modo que el servicio pueda prestarse en condiciones idóneas de calidad."



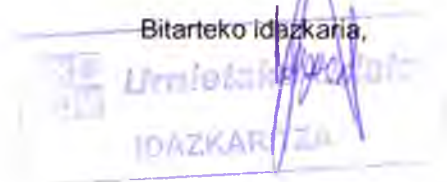
## Urnietako Udala

### 2013KO ABENDUAREN 26KO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak bukatutzat eman du ez ohiko osoko bilkura hau, goiburuan adierazitako egunean, arratsaldeko zazpiak eta hogeitabostetan, eta nik, Urnietako bitarteko idazkariak, hala egiaztatu dut, alkatearen oniritziarekin.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno extraordinario, siendo las siete y veinticinco de la fecha indicada en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, la secretaria interina de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Nagore Alcorta Elorza



Sin.: Mikel Pagola Tolosa

